

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 95 - 3354

5 JUILLET 1994. — Loi portant septième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993, Section 33, « Communications et Infrastructure » (1)

[14272]

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnement ouverts au Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993 sous la section 33 « Ministère des Communications et de l'Infrastructure », division 51, Transport Terrestre, pour le programme 33.51.1 libellé « Société nationale des Chemins de fer belges » sont majorés de 11 millions de francs.

**Art. 2.** Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnement ouverts au Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993 sous la section 33 « Ministère des Communications et de l'Infrastructure », division 56 Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure, pour le programme 33.56.2, libellé « Travaux pour les Institutions européennes et internationales » sont diminués de 11 millions de francs.

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Communications et des Entreprises publiques,  
E. DI RUPO

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 95 - 3354

5 JULI 1994. — Wet houdende zevende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1993, Sectie 33, « Verkeer en Infrastructuur » (1)

[14272]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** De vastleggings- en ordonnanceringskredieten geopend in de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 onder de sectie 33 « Ministerie van Verkeer en Infrastructuur », afdeling 51, Vervoer te Land, voor het programma 33.51.1, luidend « Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen » worden verhoogd met 11 miljoen frank.

**Art. 2.** De vastleggings- en ordonnanceringskredieten geopend in de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 onder de sectie 33 « Ministerie van Verkeer en Infrastructuur », afdeling 56 Bestuur van de Verkeersreglementering en van Infrastructuur, voor het programma 33.56.2, luidend « Werken voor Europese en Internationale instellingen » worden verminderd met 11 miljoen frank.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af; bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 juli 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,  
E. DI RUPO

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

F. 95 - 3355

5 JUILLET 1994. — Loi portant deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1994, Section 33, « Communications et Infrastructure » (2)

[14271]

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnement ouverts au Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1994 sous la section 33 « Ministère des Communications et de l'Infrastructure », division 53, Administration des Affaires maritimes et de la Navigation pour le programme 33.53.2 libellé « Marine marchande » sont majorés de 720 millions de francs.

(1) *Session 1993-1994*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — 1368/1 : Projet de loi. — 1368/2 : Rapport.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption séance du 11 mai 1994.

(2) Voir note à la page suivante.

N. 95 - 3355

5 JULI 1994. — Wet houdende tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1994, Sectie 33, « Verkeer en Infrastructuur » (2)

[14271]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** De vastleggings- en ordonnanceringskredieten geopend in de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 onder de sectie 33 « Ministerie van Verkeer en Infrastructuur », afdeling 53, Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart, voor het programma 33.53.2 luidend « Koopvaardij » worden verhoogd met 720 miljoen frank.

(1) *Zitting 1993-1994*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire bescheiden.* — 1368/1 : Wetsontwerp. — 1368/2 : Verslag.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming vergadering van 11 mei 1994.

(2) Zie noot op de volgende bladzijde.